

# Beit Shalom



## Messianic House of Prayer

Rabbi Harel Frye and Rebbetzin Gavriela Frye

For

Beit Shalom Messianic Congregation, Pozzuoli, Naples, Italy

<https://villageofhopejusticeministry.org/beit-shalom-messianic-congregation-beit-shalom-congregazione-messianica/>

Email: [beitshalomkehilat@gmail.com](mailto:beitshalomkehilat@gmail.com)

**PSALM 150**

Halleluyah!

הַלְלוֹיָה הַלְלוֹ אֶל בְּקָדְשׁו הַלְלוֹהוּ בָּרוּךְ עֹז הַלְלוֹהוּ בְגִבְרָתָיו הַלְלוֹהוּ כַּרְבָּגְדוֹן. הַלְלוֹהוּ בְתַקְעָ שְׁוֹפֵר הַלְלוֹהוּ בְגַבְלָ וּבִינָור. הַלְלוֹהוּ בְתַפְחָ וּמְחֹלָ הַלְלוֹהוּ בְמִינָם וּבָגָו. הַלְלוֹהוּ בְצַלְצָלִי שְׁמַע הַלְלוֹהוּ בְצַלְצָלִי תְּרוּעָה. כָּל הַנְשָׁמָה תַּהֲלֵל יְהָה הַלְלוֹיָה

**(Hebrew Transliterated Version) (Versione Traslitterata Ebraica)**

Hallelu El Bekodsho

Halleluhu Birkia Uzo

Helleluhu Bigvurotav Halleluhu Kerov Gudlo.

Halleluhu Beteika Shofar

Halleluhu Beneivel Vechinor.

Helleluhu Betoph U'Machol

Halleluhu Beminim Veugav.

Helleluhu Betziltzilei Shama Halleluhu Betziltzilei Teruah.

Kol Haneshama Tehallel Yah

Halleluyah

**(English Version)**

Halleluyah.

Praise God in His sanctuary; praise Him in the firmament of His power.

Praise Him for His mighty acts; praise Him according to His abundant greatness.

Praise Him with the blast of the horn; praise Him with the psaltery and harp.

Praise Him with the timbrel and dance; praise Him with stringed instruments and the pipe.

Praise Him with the loud-sounding cymbals; praise Him with the clanging cymbals.

Let everything that hath breath praise the Lord.

Hallelujah.

**(Versione Italiana)**

Hallelujah.

Lodate Hashem (Dio) nel Suo santuario; lodalo nel firmamento della Sua potenza.

Lodate per i Suoi atti potenti; lodatelo secondo la Sua abbondante grandezza.

Lodate con il suono del corno; lodatelo con il salterio e l'arpa.

Lodate con il timbro e la danza; lodatelo con strumenti a corda e la pipa.

Lodate con i piatti dal suono forte; lodatelo con i piatti fragorosi.

Lasciate che tutto ciò che respira lodi il Signore.

Hallelujah.

**Barchu – (“The Call to Worship”)/“La Chiamata all’Adorazione”**

**(Torah Blessing - Before Torah Reading / Benedizione della Torah - Prima della Lettura)**

**(Hebrew Transliterated Version) (Versione Traslitterata Ebraica)**

ברכו את ייְהָה המָרָךְ בָּרוּךְ ייְהָה המָרָךְ לְעוֹלָם וְעַד

**(Leader/Officiante)** Bar-chu Et A-do-nai Ham-Vo-rach

**(All Together/Tutti Insieme)** Ba-ruch A-do-nai Ham-vo-rach Le-o-lam Va-ed

**(English Version)**

**(Leader)** Bless the LORD who is to be praised.

**(All Together)** Blessed be the LORD who is praised for all eternity.

**(Versione Italiana)**

**(Officiante)** Benedetto sia il Signore che è degno di lode. **(Tutti Insieme)** Benedetto sia il Signore che è degno di lode in eterno.

Rabbi Harel Frye and Rebbetzin Gavriela Frye

For

Beit Shalom Messianic Congregation, Pozzuoli, Naples, Italy

<https://villageofhopejusticeminy.org/beit-shalom-messianic-congregation-beit-shalom-congregazione-messianica/>

Email: [beitshalomkehilat@gmail.com](mailto:beitshalomkehilat@gmail.com)

**Shabbat Morning Messianic Siddur/Siddur Messianico del Mattino di Shabbat**  
**Beit Shalom Messianic Congregation, Pozzuoli, Naples, Italy**

ברוך אתה ייְהוָה מלך העולם אשר קורין לנו מכל  
העמים ונתנו לנו את תורה. ברוך אתה ייְהוָה נתנו תורה.

**(Leader/Officiante)**

Baruch Adonai ham'vorach l'olam va-ed.

Baruch atah, Adonai

Eloheinu, Melech ha'olam,  
asher bachar banu mikol haamim,  
v'natan lanu et Torato.

Baruch atah, Adonai, notein haTorah.

**(English Version)**

**(Leader)**

Blessed is Adonai who is blessed now and forever.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the universe, who has chosen us from among the peoples, and given us the Torah. Blessed are You, Adonai, who gives the Torah.

**(Versione Italiana)**

**(Officiante)**

Beato Adonai che è benedetto ora e per sempre.

Beato tu, Adonai, nostro Dio, Sovrano dell'universo, che ci hai scelto tra i popoli, e ci ha dato la Torah. Beato tu, Adonai, che dai la Torà.

**Reading of the Torah Portion / Lettura della Porzione di Torah**

**Torah Blessing / Benedizione della Torah - (After Torah Reading / Dopo la Lettura della Torah)**

ברוך אתה ייְהוָה מלך העולם אשר גננו תורה אמת, ותני לנו תורה אמת, ברוך אתה ייְהוָה נתנו תורה.

**(Leader/Officiante)**

**(Transliterated Version/Versione Traslitterata)**

Baruch Atah Adonai

Eloheinu melech ha'olam

Asher natan lanu Torat Emet

V'chayei olam nata b'tocheinu

Baruch Atah Adonai notein haTorah

**(English Version) (All Together)** We praise You, Eternal God, Sovereign of the universe: You have given us a Torah of Truth, Implanting within us eternal life.

**(Italian Version/Versione Italiana) (Tutti Insieme)** Ti lodiamo, Dio Eterno, Sovrano dell'universo: Tu ci hai dato una Torah di verità, hai impiantato dentro di noi la vita eterna. Ti lodiamo, o Dio, donatore della Torah.

**Haftarah Blessing / Benedizione della Haftarah - (Before Haftarah Reading / Prima della Lettura della Haftarah)**

ברוך אתה ייְהוָה מלך העולם אשר בחר בנבאים טובים, וזכה בדבריהם הנאמרים באמת, ברוך אתה ייְהוָה הבוחר בתורה ובמשה עבדך, ובישראל עמו, ובנביאי האמת ואדך.

**(Leader/Officiante)**

**(Transliterated Version/Versione Traslitterata)**

Baruch Atah Adonai

Eloheinu melech ha'olam

Asher bachar binvi'im tovim

V'ratza v'divrei hem hane'emarim be'emet

Baruch Atah Adonai habocheir baTorah

Uv'Moshe avdo uv'Yisrael amo

Uvin'vi'ei ha'emet vatzadek

**(English Version) (All Together)** We praise You, Eternal God, Sovereign of the universe: You have called faithful prophets to speak words of truth. We praise You, Oh God, for the revelation of Torah, for Moses Your servant and Israel Your people, and for the prophets of truth and righteousness.

**(Italian Version/Versione Italiana) (Tutti Insieme)** Ti lodiamo, Dio Eterno, Sovrano dell'universo: Hai chiamato profeti per parlare parole di verità. Ti lodiamo, o Dio, per la rivelazione della Torah, per Mosè Tuor servitore e Israele Tua gente, e per i profeti della verità e della giustizia.

**Rabbi Harel Frye and Rebbetzin Gavriela Frye**

For

**Beit Shalom Messianic Congregation, Pozzuoli, Naples, Italy**

<https://villageofhopejusticeminy.org/beit-shalom-messianic-congregation-beit-shalom-congregazione-messianica/>

Email: [beitshalomkehilat@gmail.com](mailto:beitshalomkehilat@gmail.com)

Haftarah Reading (Prophetic Part) / Lettura della Haftarah (Parte Profetica)

Haftarah Blessing / Benedizione della Haftarah - After Haftarah Reading / Dopo la lettura della Haftarah)

ברוך אתה ייְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, צוֹר בְּלַעֲלָמִים, אָזִיק בְּכָל קְדוּרוֹת, הָאֵל כְּנָאָמָן הָאוֹמֵר וְעֶשֶׂה, הַמְּדָבֵר וְאֶקְיָה, שֶׁפֶל דְּבָרֵי אֶתְמָת וְאֶזְקָה  
על סְתָוָרָה, וְעַל חַעֲבוֹדָה, וְעַל כְּנָבִיאִים, וְעַל יוֹם כְּשַׁבְתָּה סְזָה, שְׁנָתָה לְנוּ ייְהוָה אֱלֹהֵינוּ, לְקָרְבָּה וְלְמִנּוֹתָה, לְכָבֹוד וְלְתִקְבָּה רָתָה

(Transliterated Version/Versione Traslitterata)

Baruch Atah Adonai Eloheinu melech ha'olam

Tzur kol ha'olamim

Tzadik b'chol hadarot,

Ha'eil hane'eman ha'omeir v'oseh

Ham dabeir um'kayeim

Shekol d'varav emet vatzadek

Al haTorah, v'al ha'avodah, v'al han'vi'im

V'al yom haShabbat hazeh

Shenatata lanu Adonai Eloheinu

Lik'dusha v'lin'nucha, l'chavod ul'thif'aret

Al hakol, Adonai Eloheinu Anachnu moden lach um'var'chim otach

Yit'barach shim'cha b'fi kol chai

Tamid l'olam va'ed

Baruch Atah Adonai, m'kadeish haShabbat

**(English Version) (All Together)** We praise You, Eternal God, Sovereign of the universe, the Rock of all creation, the Righteous One of all generations, the faithful God whose word is deed, whose every command is just and true. For the Torah, for the privilege of worship, for the prophets, and for this Sabbath day that You, our Eternal God, have given us for holiness and rest, for honor and glory, we thank and praise You. May Your name be praised for ever by every living being. We praise You, O God, for the Sabbath and its holiness.

**(Italian Version/Versone Italiana) (Tutti Insieme)** Ti lodiamo, Dio Eterno, Sovrano dell'universo, Rocca di tutta la creazione, il Giusto di tutte le generazioni, il Dio fedele la cui parola è compiuta, il cui ogni comando è giusto e vero. Per la Torah. Per il privilegio di culto, per i profeti e per questo giorno di sabato che Tu, il nostro Dio eterno, ci hai dato per la santità e il riposo, per onore e gloria, ti ringraziamo e ti lodiamo. Il tuo nome sia lodato per sempre da ogni essere vivente. Noi ti lodiamo, o Dio, per il sabato e la sua santità.

Sermon Reading in English and in Italian / Lettura del Sermone in Inglese e in Italiano

Yotzer Or - (Introductory Blessing/ Benedizione Introduttiva)

ברוך אתה ייְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, יוֹצֵר אֹור, וּבָרוּא חַשָּׁה, עֲשָׂה שְׁלוֹם וּבָרוּא אֶת הַפָּלָל  
הַמְּאִיר לְאָרֶץ וּלְקָרְבָּן עַלְיהָ בְּרָחָמִים. וּבְטוּבוֹ מַחְדֵשׁ בְּכָל יוֹם תְּמִיד מִשְׁעָנָה בְּרָאשִׁית: מִה רְבּוּ מִעְשָׂיו ייְהוָה. כָּלָם בְּחַכְמָה עֲשָׂיו, מַלְאָה הָאָרֶץ קִינְגָּד: תִּתְבָּרֵךְ  
ייְהוָה אֱלֹהֵינוּ עַל שְׁבָח מִעְשָׂה יְהִידך. וְעַל מָאוֹרֵי אֹור שְׁעָשִׂית יְפָאָרֶךָ פָּלָה. אֹור חֶדֶשׁ עַל צִיּוֹן תְּאִיר וּנוֹכֵחַ כָּלָנוּ מִהְרָה לְאֹורוֹ. ברוך אתה ייְהוָה קָדוֹסָתָה

**(Hebrew Transliterated Version) (Versione Traslitterata Ebraica)**

Baruch Atah Adonai Eloheinu, Melech ha-olam, Yotzer or uvorei Choshech, oseh shalom uvorei et hakol. Hamlei-ir la-aretz v'ladarim aleha b'rachamim, uvtuvo m'chadeish b'chol yom tamid ma-asei v'reishit. Mah rabu ma-asecha Adonai, kulam b'chochmah asita, mal-ah ha-aretz kinyanecha. Titbarach Adonai Eloheinu al shevach ma-asei yadecha, v'al m'orei or she-asita yfa-arucha selah. Or chadash al Tzion ta-ir, v'nizkeh chulanu m'heirah l'oro. Baruch Atah Adonai. yotzer ham'orot.

**(English Version) PRAISED ARE YOU**, Adonai our God, Sovereign of the universe, Creator of light and darkness, who makes peace and fashions all things. In mercy, You Illuminate the world and those who live upon it. In Your goodness You daily renew creation. How numerous are Your works, Adonai! In wisdom, You have formed them all, filling the earth with Your creatures. Be praised, Adonai our God, for the excellent work of Your hands, and for the lights You created may they glorify You. Shine a new light upon Zion, that we all swiftly merit its radiance. Praised are You, Adonai, Creator of all heavenly lights.

**(Versione Italiana) LODATO SEI**, Adonai, nostro Dio, Sovrano dell'universo, Creatore di luce e oscurità, che fa pace e crea tutte le cose. Nella misericordia, illuminai il mondo e coloro che vivono su di esso. Nella Tua bontà rinnovi quotidianamente la creazione. Quante sono le Tue opere, Adonai! In saggezza, li hai formati tutti, riempiendo la terra con le Tue creature. Sia lodato, Adonai, nostro Dio, per l'eccellente lavoro delle Tue mani e per le luci che hai creato che possano glorificarti. Accendi una nuova luce su Sion, che tutti meritiamo rapidamente il Suo splendore. Lodato Tu, Adonai, Creatore di tutte le luci celesti.

Rabbi Harel Frye and Rebbetzin Gavriela Frye

For

Beit Shalom Messianic Congregation, Pozzuoli, Naples, Italy

<https://villageofhopejusticeministry.org/beit-shalom-messianic-congregation-beit-shalom-congregazione-messianica/>

Email: [beitshalomkehilat@gmail.com](mailto:beitshalomkehilat@gmail.com)

**Shabbat Morning Messianic Siddur/Siddur Messianico del Mattino di Shabbat**  
**Beit Shalom Messianic Congregation, Pozzuoli, Naples, Italy**

Lecha Dodi

לְכָה דּוֹדִי

:לְכָה דּוֹדִי לְקַרְאַת כֶּלֶה. פָנֵי שְׁבַת נְקַבֵּלה

.שְׁמֹור וְנִכּוֹר בְּדָבָר אֶחָד, הַשְׁמִיעָנוּ אֶל הַמִּזְבֵּחַ  
:ה' אֶחָד וְשָׁמוֹ אֶחָד. לְשֵׁם וּלְתִפְאָרָת וּלְתִהְלָה

:לְכָה דּוֹדִי לְקַרְאַת כֶּלֶה. פָנֵי שְׁבַת נְקַבֵּלה

.לְקַרְאַת שְׁבַת לְכָה וּנְגַלְכָה. כִּי דִיא מִקּוֹר הַבְּרָכה  
:מִרְאָשׁ מִקְדָּם נְסֻכָּה. סּוֹף מַעֲשָׂה בְּמִיחְשָׁבָה תְּחִלָּה

:לְכָה דּוֹדִי לְקַרְאַת כֶּלֶה. פָנֵי שְׁבַת נְקַבֵּלה

.מִקְדֵּשׁ מַלְךָ עִיר מְלוֹכָה. קָוְמִי צָאי מִתּוֹךְ סְהִפְתָּה  
:רַב לְךָ שְׁבַת בְּעֵמֶק הַבָּא. וְהָוָא נִחְמֹל עַלְיךָ חָמָלה

:לְכָה דּוֹדִי לְקַרְאַת כֶּלֶה. פָנֵי שְׁבַת נְקַבֵּלה

.הַתְּעוּרָרִי הַתְּעוּרָרִי. כִּי בָא אָוֹרִי  
קָוְמִי אָוֹרִי  
עֲוֹרִי עֲוֹרִי שִׁיר דָבָרִי. כִּבּוֹד ה' עַלְיךָ נָגָלה

:לְכָה דּוֹדִי לְקַרְאַת כֶּלֶה. פָנֵי שְׁבַת נְקַבֵּלה

.לֹא תְבוֹשִׁי וְלֹא תְפִלְמִי. מֵה מִשְׁתְּוֹחַתִּי וְמֵה פְּהַמִּי  
בְּךָ יִחְסֹן עֲנֵנִי עַמִּי. וּנְבָנָתָה עִיר עַל תְּלָה

:לְכָה דּוֹדִי לְקַרְאַת כֶּלֶה. פָנֵי שְׁבַת נְקַבֵּלה

.וְהִי לְמִשְׁפָּה שָׁאָפִיךָ. וּרְחַקּוּ כָל אַמְבָלָעִיךָ  
יִשְׁישׁ עַלְיךָ אַלְמָנִיךָ. כְּמַשּׁוֹשׁ חַטָּן עַל כֶּלֶה

:לְכָה דּוֹדִי לְקַרְאַת כֶּלֶה. פָנֵי שְׁבַת נְקַבֵּלה

.גִּמְיָן וִישְׁמָאֵל תְּפִרְצֵיכִי. וְאֵת ה' פְּעָרִיצִי  
עַל יְד אִישׁ בָּן פְּרָצִי. וּנְשָׁמָה וּנְגִילָה

:לְכָה דּוֹדִי לְקַרְאַת כֶּלֶה. פָנֵי שְׁבַת נְקַבֵּלה

.בּוֹאֵי בְּשַׁלּוֹם עַטְרוֹת בְּעֵלָה. גַּם בְּשִׁמְמָה וּבְצִדְקָה  
תוֹךְ אָמוֹנִי עַם סְגָלָה. בּוֹאֵי כֶּלֶה, בּוֹאֵי כֶּלֶה

:לְכָה דּוֹדִי לְקַרְאַת כֶּלֶה. פָנֵי שְׁבַת נְקַבֵּלה

**(Hebrew Transliterated Version) (Versione Traslitterata Ebraica)**

Lecha dodi likrat kala, p'nei Shabbat n'kabelah!

Shamor v'zachor b'dibur echad,  
Hishmi'anu el ha'meyuchad.  
Adonai echad u'shmo echad;  
L'shem ul'tiferet v'l'tehila.

Lecha dodi likrat kala, p'nei Shabbat n'kabelah!

Likrat Shabbat l'chu v'nelcha,  
Ki hi m'kor ha'bracha.  
Me'rosh mi'kedem n'sucha;  
Sof ma'asch b'mach'shava t'chila.

Lecha dodi likrat kala, p'nei Shabbat n'kabelah!

**Rabbi Harel Frye and Rebbetzin Gavriela Frye**

For

**Beit Shalom Messianic Congregation, Pozzuoli, Naples, Italy**

<https://villageofhopejusticeministry.org/beit-shalom-messianic-congregation-beit-shalom-congregazione-messianica/>

Email: [beitshalomkehilat@gmail.com](mailto:beitshalomkehilat@gmail.com)

**Shabbat Morning Messianic Siddur/Siddur Messianico del Mattino di Shabbat  
Beit Shalom Messianic Congregation, Pozzuoli, Naples, Italy**

Mikdash melech, ir m'lucha,  
Kumi, tze'i mi'toch ha'hafecha.  
Rav lach shevet b'emek ha'bacha;  
V'hu yachmol alai'yich chemla.

Lecha dodi likrat kala, p'nei Shabbat n'kabelah!

Hit'oreri, hit'oreri,  
Ki va orech, kumi uri.  
Uri, uri, shir daberi;  
K'vod Adonai alai'yich nigla.

Lecha dodi likrat kala, p'nei Shabbat n'kabelah!

Lo tevoshi ve'lo tikal'mi  
mah tishtochachi umah tehemi,  
bach yechesu ani'ei ami,  
venivnetah ir al tilah.

Lecha dodi likrat kala, p'nei Shabbat n'kabelah!

Vehayu lim'shisah shosach,  
verachaku kol miv'laich,  
yasis alaich Elohaich,  
kimesos chatan al kalah.

Lecha dodi likrat kala, p'nei Shabbat n'kabelah!

Yamin usmol tif'rotzi,  
ve'et hashem ta'aritzi,  
al yad ish bein partzi,  
venis'mechah venagilah.

Lecha dodi likrat kala, p'nei Shabbat n'kabelah!

Bo'i v'shalom, ateret ba'ala,  
Gam b'simcha uv' tzhalah.  
Toch emunei am segula; Bo'i chala, bo'i chala.

Lecha dodi likrat kala, p'nei Shabbat n'kabelah!

**(English Version)**

Come, my friend, to meet the bride; let us welcome the Sabbath.  
“Observe” and “Remember,” in a single command, the One  
God announced to us. The Lord is One, and his name is One, for  
fame, for glory and for praise.

Come, my friend, to meet the bride; let us welcome the Sabbath.

Come, let us go to meet the Sabbath, for it is a source of blessing.  
From the very beginning it was ordained; last in creation,  
first in God’s plan.

Come, my friend, to meet the bride; let us welcome the Sabbath.

Shrine of the King, royal city, arise! Come forth from thy ruins.  
Long enough have you dwelt in the vale of tears! He will show  
you abundant mercy.

Come, my friend, to meet the bride; let us welcome the Sabbath.

**Rabbi Harel Frye and Rebbetzin Gavriela Frye**

For

**Beit Shalom Messianic Congregation, Pozzuoli, Naples, Italy**

<https://villageofhopejusticeministry.org/beit-shalom-messianic-congregation-beit-shalom-congregazione-messianica/>

Email: [beitshalomkehilot@gmail.com](mailto:beitshalomkehilot@gmail.com)

**Shabbat Morning Messianic Siddur/Siddur Messianico del Mattino di Shabbat**  
**Beit Shalom Messianic Congregation, Pozzuoli, Naples, Italy**

Shake off your dust, arise! Put on your glorious garments, my people, and pray: “Be near to my soul, and redeem it through the son of Jesse, the Bethlehemite.”

Come, my friend, to meet the bride; let us welcome the Sabbath.

Bestir yourself, bestir yourself, for your light has come; arise and shine! Awake, awake, utter a song; the Lord’s glory is revealed upon you.

Come, my friend, to meet the bride; let us welcome the Sabbath.

Be not ashamed nor confounded. Why are you downcast? Why do you moan? The afflicted of my people will be sheltered within you; the city shall be rebuilt on its ancient site.

Come, my friend, to meet the bride; let us welcome the Sabbath.

Those who despoiled you shall become a spoil, and all who would devour you shall be far away. Your God will rejoice over you as a bridegroom rejoices over his bride.

Come, my friend, to meet the bride; let us welcome the Sabbath.  
You shall extend to the right and to the left, and you shall revere the Lord.  
Through the advent of a descendant of Perez we shall rejoice and exult.

Come, my friend, to meet the bride; let us welcome the Sabbath.

**Congregation rises and turns toward the door, as if to welcome a guest.**  
Come in peace, crown of God, come with joy and cheerfulness;  
amidst the faithful of the chosen people come O bride; come, O bride.

Come, my friend, to meet the bride; let us welcome the Sabbath.

**(Versione Italiana)**

Vieni, amico mio, per incontrare la sposa; diamo il benvenuto al Sabato.  
“Osserva” e “Ricorda”, in un unico comando, l’Uno  
Dio ci ha annunciato. Il Signore è Uno, e il Suo nome è Uno, per fama, gloria e lode.

Vieni, amico mio, per incontrare la sposa; diamo il benvenuto al Sabato.

Vieni, andiamo a incontrare il Sabato, perché è una fonte di benedizione.  
Sin dall’inizio fu ordinato; ultimo nella creazione, primo nel piano di Dio.

Vieni, amico mio, per incontrare la sposa; diamo il benvenuto al Sabato.

Sorge il Santuario del Re, città reale! Vieni dalle tue rovine.  
Abbastanza a lungo hai abitato nella valle delle lacrime! Ci mostrerà misericordia abbondante.

Vieni, amico mio, per incontrare la sposa; diamo il benvenuto al Sabato.

Scuoti la polvere, alzati! Metti le tue vesti gloriose, mia gente, e prega: “Sii vicino alla mia anima e riscattalo il figlio di Iesse, il Betlemme.”

Vieni, amico mio, per incontrare la sposa; diamo il benvenuto al Sabato.

Prepara te stesso, prepara te stesso, poiché la tua luce è venuta; sorgi e brilla! Sveglia, sveglia, pronuncia un canto; la gloria del Signore si rivela su di te.

**Rabbi Harel Frye and Rebbetzin Gavriela Frye**

For

**Beit Shalom Messianic Congregation, Pozzuoli, Naples, Italy**

<https://villageofhopejusticeminy.org/beit-shalom-messianic-congregation-beit-shalom-congregazione-messianica/>

Email: [beitshalomkehilat@gmail.com](mailto:beitshalomkehilat@gmail.com)

**Shabbat Morning Messianic Siddur/Siddur Messianico del Mattino di Shabbat  
Beit Shalom Messianic Congregation, Pozzuoli, Naples, Italy**

Vieni, amico mio, per incontrare la sposa; diamo il benvenuto al Sabato.

Non vergognarti né confonderti. Perché sei abbattuto? Perché ti lamenti? Gli afflitti del mio popolo saranno protetti all'interno; la città sarà ricostruita sul Suo antico sito.

Vieni, amico mio, per incontrare la sposa; diamo il benvenuto al Sabato.

Coloro che ti hanno spogliato diventeranno un bottino e tutti coloro che ti divorerebbero, saranno lontani. Il Tuo Dio si rallegrerà di te come lo sposo gioisce per la sua sposa.

Vieni, amico mio, per incontrare la sposa; diamo il benvenuto al Sabato.  
Ti spanderai a destra e a sinistra e onorerai il Signore.  
Con l'avvento di un discendente di Perez ci rallegreremo ed esulteremo.  
Vieni, amico mio, per incontrare la sposa; diamo il benvenuto al Sabato.

**La congregazione si alza e si gira verso la porta, come per accogliere un ospite.**

Vieni in pace, corona di Hashem (Dio), vieni con gioia e allegria;  
tra i fedeli del popolo eletto viene o sposa; vieni, o sposa.

Vieni, amico mio, per incontrare la sposa; diamo il benvenuto al Sabato.

**Blessing/Benedizione:**

**Yotzer Ham'orot (El Adon) - (Who Formed the Luminaries/ Chi ha Formato i Luminari)  
(Hebrew Transliterated Version/Ebraico Versione Translitterata)**

אל אדון על כל המעשיהם  
ברוך וمبורך בפי כל נשמתך  
גודלו וטבו מלא עולם  
דעת ותבונה סובבים הודו  
המתגאה על חיות הקודש  
ונחדר בכבוד על המרכבה  
זכות ומישור לפניו כסיאו  
חסד וرحمם מלא כבודו.

טובים מאורות שבראם אלוהינו  
יצרם בדעת בbijna ובהשכל  
כח וגבורת נתן בהם  
להיות מושלים בקרב תבל  
מלאים זיו ומפיקים נוגה  
נאה זום בכל העולם  
שמחים בצדדים ששים בbowim  
עושים באימה רצון קוניתם  
פאר וכבוד נותנים לשמו  
צלה ורינה לזכר מלכותו  
קרה לשמש זיורת אורה  
ראה והתקין צורת הלבנה  
שבה נותנים לו כל צבא מרום  
תפארת גודלה  
شرفם וחיות ואופני הקודש

El Adon al kol hamasim  
Baruch umevorach befi kol neshamà  
godlo vethuvo male olam  
dat utvunah sovevim odo  
Hamitga'eh al chayot HaKodesh.  
Venechedar bechavod al hamerkavah.  
Z'chut umishor lifnei kis'o.  
Chesed verachamim male k'vodo:

tovim me'orot shebara Eloheinu.  
Yetzaram bida'at b'vinah uvehas'kel.  
Ko'ach ug'vurah natan bahem.  
Lihyot moshlim bekerev tevel:  
Mele'im ziv um'fikim nugah.  
Na'eh zivam bechol ha'olam.  
S'mechim betzetam vesasim bevo'am.  
Osim be'eimah ratzon konam:  
Pe'er vechavod not'nim lish'mo.  
Tzahalah verinah lezecher malchuto.  
Kara lashemesh vayiz'rach or.  
Ra'ah vehit'kin tzurat hal'vanah:  
shevach not'nim lo kol tz'va marom.  
Tif'eret ug'dulah  
Sor'fim ve'ofanim vechayot HaKodesh:

**(English Version)**

God is the Lord of all creation  
Blessed and praised is he by every soul  
His greatness and goodness fill the universe  
knowledge and wisdom surround him  
He is exalted above the celestial beings  
And adorned in glory above the chariot  
Purity and justice stand before his throne

**(Versione Italiana)**

Hashem (Dio) è il Signore di tutta la creazione  
Benedetto e lodato è da ogni anima  
La Sua grandezza e bontà riempiono l'universo  
conoscenza e saggezza lo circondano  
È esaltato al di sopra degli esseri celesti  
E ornato in gloria sopra il carro  
Purezza e giustizia stanno davanti al Suo trono

**Rabbi Harel Frye and Rebbetzin Gavriela Frye**

For

**Beit Shalom Messianic Congregation, Pozzuoli, Naples, Italy**

<https://villageofhopejusticeministry.org/beit-shalom-messianic-congregation-beit-shalom-congregazione-messianica/>

Email: [beitshalomkehilat@gmail.com](mailto:beitshalomkehilat@gmail.com)

Kindness and mercy are in his glorious presence  
Good are the luminaries which our God created,  
made with knowledge, wisdom and insight  
He placed in them energy and power  
To have dominion over the world  
Full of splendor they radiate brightness;

Beautiful is their brilliance throughout the world  
They rejoice in their rising and exult in their setting  
performing with reverence the will of their Creator  
Glory and honor do they give to his name,  
And joyous song to His majestic fame  
He called forth the sun, and it shone;  
He saw fit to regulate the form of the moon  
All the hosts of heaven give him praise;  
All the celestial beings attribute glory and grandeur

Gentilezza e misericordia sono nella Sua gloriosa presenza  
Buoni sono i luminari che il nostro Dio ha creato,  
fatti con conoscenza, saggezza e perspicacia  
Ha messo in loro energia e potere  
per avere il dominio sul mondo  
Pieni di splendore irradiano luminosità;

Bello è il loro splendore in tutto il mondo  
Si rallegrano del loro sorgere ed esultano nel loro ambiente  
eseguendo con riverenza la volontà del loro Creatore  
Gloria e onore danno al Suo nome,  
E gioioso canto per la Sua maestosa fama  
Invocò il sole e brillò;  
Ha ritenuto opportuno regolare la forma della luna  
Tutti gli eserciti del cielo lo lodano;  
Tutti gli esseri celesti attribuiscono gloria e grandezza

**Ahava Raba - (Great Love/Grande Amore)**

אַהֲבָה רֶבֶת אַהֲבָתֵנוּ יְיָ אֶלְעָזִיר חָמָלָה גְדוֹלָה וַיַּתְרַח חָמָלָת עָלָנוּ. אָבִינוּ מֶלֶכְנוּ בְּעֵבֶר אַבּוֹתֵינוּ זָמָנוּתֵינוּ שָׁבְטֵינוּ בְּקָדְשֵׁינוּ וְתַלְמָדֵנוּ.  
אָבִינוּ הָאָב הַרְחָמֵן הַמְּרֻחָם רַחֲמֵנוּ וְמַנְּנָנוּ בְּלָנוּ לְהַבִּין וְלְהַשְׁפֵּיל לְשָׁמֹעַ לְלִימֹד וְלְעַשֹּׂות וְלְקַיִם אֶת כָּל דָבְרֵי תְלִימֹוד תְּזַרְעֵךְ בְּאַהֲבָה  
וְהָאָר עִינֵינוּ בְתוֹרַתְךָ וְדַבָּק לְבָנוּ בְמַצּוּתֵיכָה לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָה וְלִירָא אֶת שְׁמֶךָ. וְלֹא גְבוּשׁ לְעוֹלָם וְעַד כִּי בְשָׁם קָדְשָׁךָ הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא בְטַחַנוּ. נָגִילָה  
וְנִשְׁמְחָה בִּישְׁעָנָךְ כִּי אֵל פָועֵל יִשְׁעוֹת אַתָּה וּבָנו בְּתָרַתְךָ קָרְבָּתֵנוּ לְשָׁמֶךָ הַגָּדוֹל פָּלָה בְּאֶמֶת לְהַזְדִּיקָה לְךָ וְלִיְחִידָךְ בְּאַהֲבָה. בָּרוּךְ אֱמָה יְיָ יְהֹוָה בְּעַמוֹ יִשְׁרָאֵל  
**בְּאַהֲבָה**

**(Hebrew Transliterated Version/Ebraico Versione Translitterata)**

Ahavah rabah ahavtanu, Adonai Eloheinu, chemlah g'dolah viteirah chamalta aleinu. Ba-avur avoteinu v'imoteinu shevbat'chu v'cha vat'lamdeim chukei chayim, kein t'choneinu ut'lamdeinu. Ham'racheim, racheim aleinu, v'tein b'libeinu l'havin ul'haskil, lashmo-a, limod ul'lameid, lishmor v'laasot, ul'kayeim et kol divrei talmud Toratecaha b'ahavah. V'ha-eir eineinu b'Toratecha, v'dabeik libeinu b'mitzvoteka, v'yacheid l'veaveinu l'ahavah ul'yirah et sh'mecha, v'lo neivosh v'lo nikaleim, v'lo nikasheil l'olam va-ed. Ki v'sheim kodsh'cha hagadol v'hanora batachnu, nagilah v'nism'chah bishuatecha. Vahavi-einu l'shalom mei-arba kanfot haaretz, v'toliccheinu kom'miyut l'artzeinu. Ki El po-eil yshuot atah, uvanu vacharta v'keiravtanu l'shimcha hagadol selah be-emet, l'hodot l'cha ul'yachedcha b'ahavah. Baruch atah, Adonai, haborcheir b'am Yisrael b'ahavah.

**(English Version)**

Deep is Your love for us, abiding Your compassion. We have put our trust in You, and You have taught us the laws of life. Be gracious to us so that we may understand and follow the teachings of Your word.

Enlighten our eyes in Your Torah, that we may fulfill Your Mitzvot. Unite our hearts to love and respect Your name. We trust in You and rejoice in Your healing power, for You are the Source of our help. You have drawn us near to You in faithfulness. We lift up our voices and proclaim Your oneness, O God. In love, You have called us to You.

**(Versione Italiana)**

Profondo è il Tuo amore per noi, dimorando nella Tua compassione. Abbiamo riposto la nostra fiducia in Te e ci hai insegnato le leggi della vita. Sii gentile con noi in modo che possiamo capire e seguire gli insegnamenti della Tua parola.

Illumina i nostri occhi nella Torah, affinché possiamo adempiere i Tuoi Mitzvot. Unisci i nostri cuori per amare e rispettare il Tuo nome. Confidiamo in Te e gioiamo del Tuo potere di guarigione, poiché sei la fonte del nostro aiuto. Ci hai avvicinato a Te in fedeltà. Alziamo la voce e proclamiamo la Tua unità, o Hashem (Dio). Con amore, ci hai chiamato a Te.

**Rabbi Harel Frye and Rebbetzin Gavriela Frye**

**For**

**Beit Shalom Messianic Congregation, Pozzuoli, Naples, Italy**

<https://villageofhopejusticeministry.org/beit-shalom-messianic-congregation-beit-shalom-congregazione-messianica/>

Email: [beitshalomkehilat@gmail.com](mailto:beitshalomkehilat@gmail.com)

כל זה אנו אמרום להיות אמיתיים ובוחרים: אתה לבדנו אלוהינו, ואנחנו ישראל עמך. אתה מצליח אותנו מיד המדכאים, ומצליח אותנו מאגרופי העריצים. אתה עושה פלאים ללא מספר, מתפעל מעבר לספירה. אתה נותן לנו את החיים שלנו; בעורתכם אנו שורדים את כל מי שהמחפש את חורבנו. עשית לנו נסים בסים בפני פרעה, סימנים ונפלאות בארץ מצרים; פדת את עמך ישראל מקרבם לחפש אמיית. וילדיכם היו עדים לכוחכם והצעו שבחים ותודות לשמדך וקיבלו את ריבונותכם על עצםם. משה ומרם וכל ישראל שרנו לך בשמה רבה, וכולם אמרו: מי כמי אדוני בין האלים? מי כמי, שהוא מלכוטך בקדושה, מדחים בפער, מי עושה נפלאות? לדרכם היו עדים לריבונתכם ופיכך את הים לפניו משה. "זה אלהים שלוי!" הם דיברו ואמרו "אדונאי ישלו לנצח נצחים!" נאמר: אדונאי חילץ את יעקב וגאל אותו מידו של אחד חזק מאיינו. ברוך אתה אדוני שגאלת את ישראל.

**(Hebrew Transliterated Version/Ebraico Versione Transliterata)**

Emet v'emunah kol zot, v'kayam aleinu, ki Hu Adonai Eloheinu, v'ein zulato, va'anachnu Yisrael amo. Hapodeinu miyad m'lachim, malkenu hago'aleinu mikaf kol he'aritzim. Ha'oseh g'dolot ad ein cheker, v'nifla'ot ad ein mispar. Hasam nafshenu ba'chayim, v'lo natan lamot ragleinu. Ha'oseh lanu nisim un'kamah b'Pharoh, otot umof'tim b'ad'mat b'nei Cham. Vayotzei et amo Yisrael mitocham l'cheirut olam. V'rav vanav g'verato, shib'chu v'hodu lishmo. Umal'chuto b'ratzon kib'lu aleihem, Moshe u'Miriam uv'nei Yisrael l'cha anu shira b'simcha rabah, v'amru chulam: Mi chamocha ba'eilim Adonai? Mi kamocha, ne'dar bakodesh, Nora t'hilot, oseh feleh? Malchutcha ra'u vanecha, bokei'a Yam lifnei Mosheh; "Zeh eili!" anu v'am'ru: "Adonai yim'loch l'olam va'ed!" Vne'amar: "Ki-fada Adonai et-Ya'akov ug'alo miyad chazak mimenu." Baruch Ata Adonai, ga'al Yisrael.

**(English Version)**

All this we hold to be true and sure: You alone are our God, and we are Israel Your people. You are our Sovereign: You deliver us from the hand of oppressors, and save us from the fists of tyrants. You do wonders without number, marvels beyond count. You give us our life; by Your help we survive all who seek our destruction. You performed miracles for us before Pharaoh, signs and wonders in the land of Egypt; You redeemed Your people Israel from their midst to true freedom. And Your children witnessed Your strength and offered praise and thanks to Your name, and accepted Your sovereignty upon themselves. Moses and Miriam and all Israel sang to You with great rejoicing, and all of them said: Who is like You, Adonai, among the gods? Who is like You, who is majestic in holiness, awesome in splendor, who does wonders? (Exodus 15:11) Your children witnessed Your sovereignty, splitting the sea before Moses. "This is my God!" They spoke up and said, "Adonai will rule forever and ever!" (Exodus 15:2,18) It is said: Adonai rescued Jacob and redeemed him from the hand of one stronger than ourselves (Jeremiah 31:10). Blessed are You Adonai, who redeemed Israel.

**(Versione Italiana)**

Tutto ciò che ritieniamo sia vero e sicuro: Tu solo sei il nostro Dio e noi siamo Israele il Tuo popolo. Tu sei il nostro sovrano: ci togli dalla mano degli oppressori e ci salvi dai pugni dei tiranni. Fai meraviglie senza numero, meraviglie oltre ogni limite. Tu ci dai la nostra vita; con il Tuo aiuto sopravviviamo a tutti coloro che cercano la nostra distruzione. Hai compiuto miracoli per noi davanti al Faraone, segni e prodigi nella terra d'Egitto; Hai redento il Tuo popolo Israele da loro in mezzo alla vera libertà. E i Tuoi figli hanno assistito alla Tua forza, hanno offerto lode e grazie al Tuo nome e hanno accettato la Tua sovranità su se stessi. Mosè, Miriam e tutto Israele ti cantavano con grande gioia, e tutti dissero: Chi è come Te, Adonai, tra gli dei? Chi è come Te, che è maestoso nella santità, fantastico nello splendore, chi fa meraviglie? (Esodo 15:11) I Tuoi figli furono testimoni della Tua sovranità, dividendo il mare davanti a Mosè. "Questo è il mio Dio!" Parlarono e dissero: "Adonai regnerà per sempre!" (Esodo 15:2,18) Si dice: Adonai salvò Giacobbe e lo riscattò dalla mano di uno più forte di noi (Geremia 31:10). Beato Tu Adonai, che hai redento Israele.

**Rabbi Harel Frye and Rebbetzin Gavriela Frye**

For

**Beit Shalom Messianic Congregation, Pozzuoli, Naples, Italy**

<https://villageofhopejusticeministry.org/beit-shalom-messianic-congregation-beit-shalom-congregazione-messianica/>

Email: [beitshalomkehilat@gmail.com](mailto:beitshalomkehilat@gmail.com)

**Avot V'Imahot - (God of All Generations/ Dio di Tutte le Generazioni)**

ברוך אתה ייְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אֶבְרָהָם, אֱלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי יַצְחָק, וְאֱלֹהֵי רְבָה, הָאֱלֹהֵי רְחֵל וְאֱלֹהֵי לְאָהָה. הָאֱלֹהֵי כָּדוֹל  
הָגָבָר וְהָנָרָא, אֶל עַלְיוֹן, גּוֹמֵל חֲסִידִים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַפֵּל, וּזְוֹבֵר מַסְדִּים אֶבְוֹת וְאֶפְהֹות, וּמַבְיאָ גָּאֵלה לְבָנִים בְּנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה  
מֶלֶךְ עֹזֶר וּמוֹשִׁיעֶן וּמָגָן. ברוך אתה ייְהוָה ייְהוָה, מגן אֶבְרָהָם וְעִזּוּת שָׂרָה

**(Hebrew Transliterated Version) (Versione Traslitterata Ebraica)**

Baruch atah Adonai Eloheinu v'Elohei avoteinu v'imoteinu, Elohei Avraham, Elohei Yitzchak v'Elohei Yaakov, Elohei Sarah, Elohei Rivka, Elohei Leah v'Elohei Rachel. Ha-El hagadol hagibor v'hanora, El elyon, gomeil chasadim tovim, v'koneih hakol, v'zocheir chasdei avot v'imahot, umeivi g'ulah liv'nei v'neihem l'maan sh'mo b'ahavah. Melech ozeir umoshia umagen. Baruch atah, Adonai, magein Avraham v'ezrat Sarah.

**(English Version)**

Blessed are You, Adonai our God, the God of our fathers and mothers, God of Abraham, God of Isaac, God of Jacob; God of Sarah, God of Rebecca, God of Leah, and God of Rachel, the great, mighty, and awesome God who bestows loving kindness, creates everything out love, who remembers the love of our fathers and mothers, and brings redemption to their children's children for the sake of the Divine Name. Sovereign, Deliverer, Helper and Shield, Blessed are You, Adonai, Sarah's Helper, Abraham's Shield.

**(Versione Italiana)**

Beato te, Adonai nostro Dio, Dio dei nostri padri e madri, Dio di Abramo, Dio di Isacco, Dio di Giacobbe; Dio di Sarah, Dio di Rebecca, Dio di Lea e Dio di Rachel, il grande, potente e meraviglioso Dio che dona amorevole benignità, crea tutto l'amore, che ricorda l'amore dei nostri padri e madri e porta la redenzione ai loro figli dei figli per il bene del Suo Nome. Sovrano, liberatore, aiutante e scudo, beato Tu, Adonai, aiutante di Sarah, scudo di Abramo.

**G'vurot - (God's Power/La Potenza di Dio) גְּבוּרוֹת**

אָתָּה גָּבוֹר לְעוֹלָם, אָדָּנוּ  
מְשֻׁמְּדָה מַתִּים אָתָּה  
רָב לְהַשְׁעָע  
חוֹרֶף – מְשִׁיב קָרוֹת וּמְוֹרֵיד תָּגְשָׁם  
קִיז – מְוֹרֵיד הַטָּל  
מְכַלֵּל חַיִם בְּחַסְד  
מְשֻׁמְּדָה מַתִּים  
בְּרַחְמִים רַבִּים, סָמֵךְ נַוקְלִים  
וּרוֹפֵא חֲולִים, וּמְפִיר אֲסּוּרִים  
וּמְקִים אֲמוֹנוֹת לִישְׁנֵי עָפָר  
מֵי כְּמֹזֵךְ בָּעֵל גָּבוֹרוֹת  
וּמֵי דָּוָמָה לְהָ, מֶלֶךְ מְמִיתָּה  
וּמְהִיאָה וּמְאִמְמִיתָּה יְשִׁיעָה  
וּנוֹאמָן אָתָּה לְבָקְרוֹת מַתִּים  
ברוך אתה, ייְהוָה, מְתִינָה הַמְּתִינִים

**(Hebrew Transliterated Version) (Versione Traslitterata Ebraica)**

Atah gibor l'olam, Adonai, m'chayehi hakol atah, rav l'hoshia.

[Winter] - Mashiv haruach u'morid hageshem.

[Summer] - Morid hatal.

M'chalkeil chayim b'chesed, m'chayehi hakol b'rachamim rabim, someich noflim, v'rofei cholim, umatir asurim, um'kayeim emunato lisheinei afar. Mi chamocha baal g'vurot umi domeh lach, melech meimit um'chayeh umatzmiach y'shuah. V'ne-eman atah l'hachayot hakol. Baruch atah, Adonai, m'chayehi ha hakol.

**(English Version)**

You, O Lord, are mighty forever, you give life to all, you are mighty to save,

**In the winter:** You cause the wind to blow and the rain to fall.

**In the summer:** You cause the dew to fall.

You sustain the living with lovingkindness, you give life to all with great mercy, you support the falling, you heal the sick, and free those in bondage, and keep your faith to them that sleep in the dust.

Who is like you, Lord of mighty acts, and who resembles thee, O King, who brings death and life, and causes salvation to spring forth? Yes, you faithfully give life to all. Blessed art thou, O Lord, who gives life to all.

**Rabbi Harel Frye and Rebbetzin Gavriela Frye**

For

**Beit Shalom Messianic Congregation, Pozzuoli, Naples, Italy**

<https://villageofhopejusticeministry.org/beit-shalom-messianic-congregation-beit-shalom-congregazione-messianica/>

Email: [beitshalomkehilat@gmail.com](mailto:beitshalomkehilat@gmail.com)

**(Versione Italiana)**

Tu, o Signore, sei potente per sempre, dai vita a tutti, sei potente per salvare,

**In inverno:** fai soffiare il vento e cadere la pioggia.

**In estate:** fai cadere la rugiada.

Sostieni i vivi con amorevole benignità, dai vita a tutti con grande misericordia, sostieni la caduta, guarisci i malati e libera quelli in schiavitù e mantieni la Tua fede nei confronti di coloro che dormono nella polvere.

Chi è come Te, Signore delle azioni potenti, e che Ti assomiglia, o re, che porta morte e vita e fa nascere la salvezza? Sì, dai fedelmente vita a tutti. Beato Tu, o Signore, che dai vita a tutti.

**Kedusha / L' dor Vador - (Sanctification/ Santificazione)**

נָקַדְתָּ אֶת שְׁמֵךְ בְּעוֹלָם, כַּנְשֵׁם שִׁמְקָדִישִׁים אֹתוֹ בְּשָׂמֵי מָרוֹם, כְּתֻובָה עַל יָד נְבִיאָה, וְקָרָא זֶה וְאָמַר  
קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְהוָה צְבָאוֹת, מְלָא כָּל הָאָרֶץ כְּבוֹד  
אָדִיר אֲדִירנוּ יְהוָה אֲדִיר שְׁמֵךְ בְּכָל הָאָרֶץ  
בָּרוּךְ קָבֹוד יְהוָה, מְפָקָדָנוּ  
אָחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ, הָאָבִינוּ, הָאָמֵלָנוּ, הָאָמֵלָנוּ וְהָאָמֵלָנוּ בְּרָחָמֵינוּ לְשִׁינוּ כָּל חַי  
אָנָּנוּ יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם  
וְמַלְאָךְ יְהוָה, אֱלֹהֵיךְ צַיּוֹן לְדֹר וְדֹר, הַלְלוּיָה  
לְדֹר וְדֹר נָגִיד גָּדוֹלָה וְלִבְצָחָבָה בְּצָהָבָה קָדוֹשׁ נָקִדִּישׁ, וְשִׁבְחָה אֱלֹהֵינוּ מְפִינָנוּ לֹא יָמוֹשׁ לְעוֹלָם וְעַד  
בָּרוּךְ אֱתָה יְהוָה, קָהָל הָקָדוֹשׁ

**(Hebrew Transliterated Version) (Versione Traslitterata Ebraica)**

N'kadeish et shimacha baolam, k'shem shemakdishim oto bish'mei marom, kakatuv al yad n'vei-echa, v'kara zeh el zeh v'amar:  
Kadosh, kadosh, kadosh Adonai tz'vaot, m'l'o chol haaretz k'vodo. Adir adireinu, Adoni Adoneinu, mah adir shimcha b'chol  
haaretz. Baruch k'vod Adonai mimkomo. Echad hu Elohinu, hu Avinu, hu Malkeinu, hu Mosh-einu, v'hu yashmi-einu  
b'rachamva l'einei kol chai. Ani Adonai Eloheichem. Yimloch Adonai l'olam, Elohayich Tzion l'dor vador, hal'uyah. L'dor  
vador nagid godlecha ul'neitzach n'tzachim k'dushat-cha nakdish, v'shivchacha Eloheinu, mipinu lo yamush l'olam va-ed.  
Baruch atah, Adonai, Ha-El haKadosh.

**(English Version)**

Let us sanctify Your Name on earth, as it is sanctified in the heavens above. As it is written by Your prophet. Holy, holy, holy is Adonai Tz'vaot! God's presence fills the whole earth. Source of strength, Sovereign One, how majestic is Your presence in all the earth! Blessed is the presence of God, shining forth from where God dwells. God alone is our God and our Creator, our Ruler and our Helper; and in mercy, God is revealed in the sight of all the living: I am Adonai your God! Adonai shall reign forever, your God, O Zion, from generation to generation, Hallelujah! To all generations we will declare Your greatness, and for all eternity proclaim Your holiness. Your praise, O God, shall never depart from our lips. Blessed are You, Adonai, the Holy God.

**(Versione Italiana)**

Consacriamo il Tuo Nome sulla terra, come è santificato nei cieli sopra. Come è scritto dal Tuo profeta. Santo, Santo, Santo è Adonai Tz'vaot! La presenza di Hashem (Dio) riempie tutta la terra. Fonte di forza, Unico Sovrano, quanto è maestosa la Tua presenza in tutta la terra! Beata la presenza di Hashem (Dio), che risplende dinanzi alla dimora di Hashem (Dio). Hashem (Dio) solo è il nostro Dio e il nostro Creatore, il nostro Sovrano e il nostro Aiuto; e in misericordia, Hashem (Dio) si rivela agli occhi di tutti i vivi: sono Adonai il Tuo Dio! Adonai regnerà per sempre, il Tuo Dio, o Sion, di generazione in generazione, Alleluia! A tutte le generazioni dichiareremo la Tua grandezza e per tutta l'eternità proclameremo la Tua santità. La Tua lode, o Hashem (Dio), non si allontanerà mai dalle nostre labbra. Beato Tu, Adonai, il Santo Dio.

**Shema - ("The Watchword of Our Faith" "La Parola d'Ordine della Nostra Fede")**

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, יְהוָה אֶחָד: בָּרוּךְ שֵׁם קָבֹוד מֶלֶכְתָּו לְעוֹלָם וְעַד

**(Hebrew Transliterated Version)**

She-ma Yis-ra-el, A-do-nai E-lo-hey-nu,  
A-do-nai Ec-had. Ba-ruch Shem  
Ke-vod Mal-choo-to Le-o-lam Va-ed.  
Yeshua, Ha-Ma-she-ach, Hoo A-do-nai.

**(English Version)**

Hear O Israel, the LORD is our God,  
the LORD is One. Blessed be His Name  
whose glorious Kingdom is forever and ever.  
YESHUA, the Messiah, He is LORD.

Rabbi Harel Frye and Rebbetzin Gavriela Frye

For

Beit Shalom Messianic Congregation, Pozzuoli, Naples, Italy

<https://villageofhopejusticeministry.org/beit-shalom-messianic-congregation-beit-shalom-congregazione-messianica/>

Email: [beitshalomkehilat@gmail.com](mailto:beitshalomkehilat@gmail.com)

**Shabbat Morning Messianic Siddur/Siddur Messianico del Mattino di Shabbat  
Beit Shalom Messianic Congregation, Pozzuoli, Naples, Italy**

**(Italian Version/Version Italiana)**

Ascolta Israele, il Signore è il nostro Dio,  
il Signore è uno. Benedetta dal Suo nome  
il cui glorioso Regno è per sempre.  
Yeshua, il Messia, Egli è il Signore.

**Aaronic Blessing/Benedizione di Aronne**

ברך יהוה, וישמרך  
אֶל יְהוָה פָנָיו אֲלֵיכָה, וַיִתְגַּדֵּל  
שָׂא יְהוָה פָנָיו אֲלֵיכָה, וַיִּשְׁם לְךָ שָׁלוֹם

**(Transliterated Version/Versione Traslitterata)**

**(Leader)** Ye-va-recha Adonai ve-yeesh-me-recha.  
Ya-er Adonai panav e-ley-cha, vee-choo-ne-ka  
Yeesa Adonai panav e-lay-cha, v'yasem l'cha Shalom.  
B'Shem Yeshua ha-Ma-she-ach sar ha-shalom, shalom.

**(English Version)**

**(Leader)** May the Lord bless you and keep you.  
The Lord make His face shine upon you  
and be gracious unto you;  
May the Lord lift up His countenance upon you,  
and give you peace.  
In the name of Yeshua the Messiah, the Prince of Peace,  
Shalom.

**(Italian Version/Versione Italiana)**

**(Officiante)** Che il Signore vi benedica e vi protegga.  
Il Signore faccia risplendere il Suo volto su di voi  
e vi sia propizio;  
Che il Signore elevi il Suo volto su di voi,  
e vi dia la pace.  
In nome di Yeshua (Gesù) il Messia, il Principe della Pace,  
Shalom.

---

Please feel free to contact us and join us for Shabbat Services and/or on Messianic Bible Studies during the week. Enjoy the Journey with Yeshua and be blessed in Yeshua's Name, Amen.  
Per favore, non esitate a contattarci e ad unirvi a noi per i Culti di Shabbat e / o agli studi Biblici Messianici durante la settimana.  
Godetevi il cammino con Yeshua (Gesù) ed state benedetti nel nome di Yeshua (Gesù), Amen.

**Rabbi Harel Frye and Rebbetzin Gavriela Frye**

For

**Beit Shalom Messianic Congregation, Pozzuoli, Naples, Italy**

<https://villageofhopejusticeministry.org/beit-shalom-messianic-congregation-beit-shalom-congregazione-messianica/>

Email: [beitshalomkehilat@gmail.com](mailto:beitshalomkehilat@gmail.com)